

Zahtjev za prethodnu odluku koji je 11. rujna 2015. uputio Consiglio di Stato (Italija) – Autorità Garante della Concorrenza e del mercato protiv Albini & Pitigliani SpA

(Predmet C-483/15)

(2015/C 381/24)

Jezik postupka: talijanski

Sud koji je uputio zahtjev

Consiglio di Stato

Stranke glavnog postupka

Tužitelj: Autorità Garante della Concorrenza e del mercato

Tuženik: Albini & Pitigliani SpA

Prethodno pitanje

Protivi li se načelo proporcionalnosti, koje mora biti vodilja u postupku odmjerenja sankcija – kako je to propisano u članku 49. Povelje Europske unije o temeljnim pravima – tumačenju članka 23. stavka 2. točke (a) Uredbe br. 1/2003 ⁽¹⁾, koje je Europska komisija zauzela u Smjernicama o metodi za izračunavanje novčanih kazni (2006/C 201/02) i relevantnoj praksi, koja je primjenjiva i na nacionalnoj razini – prema kojem se sankcija, koju valja izreći poduzetnicima koje su prekršili zabranu sporazuma koji ograničavaju tržišno natjecanje, računa primjenom okolnosti na osnovni iznos koji je dobiven na temelju izračuna različitih čimbenika o kojima valja voditi računa u smislu propisa EU-a i, u svakom slučaju, prije smanjenja na 10 % ukupnog prometa, s time da postoji mogućnost da se pokaže da je primjena olakotnih okolnosti na osnovni iznos dovoljna da se proizvede učinak individualizacije sankcije, u pogledu koje su okolnosti predodređene promjenom predmetnog iznosa zbog posebnih karakteristika konkretnog slučaja?

⁽¹⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 1/2003 od 16. prosinca 2002. o provedbi pravila o tržišnom natjecanju koja su propisana člancima 81. i 82. Ugovora o EZ-u (SL L 1, str. 1.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 8., svezak 1., str. 165.).

Žalba koju je 14. rujna 2015. podnijela Europska komisija protiv presude Općeg suda (šesto prošireno vijeće) od 2. srpnja 2015. u spojenim predmetima T-425/04 RENV i T-444/04 RENV, Francuska i Orange protiv Komisije

(Predmet C-486/15 P)

(2015/C 381/25)

Jezik postupka: francuski

Stranke

Žalitelj: Europska komisija (zastupnici: C. Giolito, B. Stromsky, D. Grespan i T. Maxian Rusche, članovi pravne službe)

Druge stranke u postupku: Francuska Republika, Orange, prije France Télécom, Savezna Republika Njemačka

Zahtjevi

— Ukinuti presudu Općeg suda Europske unije (šesto prošireno vijeće) od 2. srpnja 2015. u spojenim predmetima T-425/04, Francuska Republika protiv Komisije, i T-444/04, France Télécom protiv Komisije u dijelu u kojem je taj sud: